



### **Hinweis:**

Dieses Symbol weist auf Ratschläge und wichtige Informationen für den Benutzer hin.

- Lesen Sie bitte vor der Installation und dem Gebrauch des Gerätes diese Bedienungsanleitung aufmerksam durch. Nur so können Sie beste Ergebnisse und höchste Sicherheit im Gebrauch erzielen.
- Dieses Gerät ist ausschließlich für den Hausgebrauch bestimmt. Der Gebrauch ist nicht vorgesehen: in Räumen, die als Küchen für das Personal von Geschäften, Büros und anderen Arbeitsbereichen eingerichtet sind, in landwirtschaftlichen touristischen Einrichtungen, in Hotels, Motels und anderen Übernachtungseinrichtungen, bei Zimmervermietungen. Jeder andere, zweckentfremdete Gebrauch kann gefährlich sein.
- Die mit Nahrungsmitteln in Berührung kommenden Materialien und Gegenstände stimmen mit den Vorschriften der Europäischen Verordnung 1935/2004 überein.
- Nachdem Sie das Gerät auf der Arbeitsfläche abgestellt haben, überprüfen Sie bitte, dass zwischen den Oberflächen der Kaffeemaschine, den Seitenwänden und der Rückwand ein Freiraum von mindestens 5 cm und über der Kaffeemaschine ein Freiraum von mindestens 20 cm bleibt.



### **Verbrennungsgefahr!**

Die Nichtbeachtung kann Ursache von Verbrühungen oder Verbrennungen sein.

- Dieses Gerät ist für die "Kaffeezubereitung" konzipiert: Achten Sie darauf, sich nicht mit Wasserspritzern bzw. heißem Dampf oder durch unsachgemäßen Gebrauch des Gerätes zu verbrühen.
- Berühren Sie während des Gebrauchs keine heißen Oberflächen des Gerätes. Benutzen Sie immer die Drehknöpfe und Griffe.
- Das Gerät niemals mit feuchten bzw. nassen Händen oder Füßen berühren.
- Die Warmhalteplatte strahlt nach dem Gebrauch des Gerätes noch Restwärme ab.



### **Achtung!**

Die Nichtbeachtung kann zu Verletzungen oder Beschädigungen am Gerät führen.

- Der Hersteller haftet nicht für Schäden, die durch unsachgemäßen, falschen oder unvernünftigen Gebrauch verursacht wurden.
- Schalten Sie das Gerät bei Defekten oder Betriebsstörungen aus, indem Sie den Stecker des Netzkabels ziehen. Wenden Sie sich für eventuelle Reparaturen ausschließlich an eine vom Hersteller autorisierte Kundendienststelle und verlangen Sie die Verwendung von Originalersatzteilen. Die Nichteinhaltung der obigen Angaben kann die Sicherheit des Gerätes beeinträchtigen.
- Dieses Gerät darf von Kindern über 8 Jahre, sowie von Personen mit reduzierten körperlichen, sinnlichen oder geistigen Fähigkeiten oder ohne Erfahrung und Wissen benutzt werden, sofern sie unter Aufsicht sind, oder mit den entsprechenden Anleitungen zum sicheren Gebrauch des Geräts und der Gefahrenerkennung vertraut gemacht worden sind. Kinder dürfen mit dem Gerät nicht spielen. Die Reinigungs- und Wartungsarbeiten sollten nicht von Kindern ausgeführt werden, außer sie sind älter als 8 Jahre und werden dabei beaufsichtigt. Halten Sie den Apparat außer Reichweite für Kinder unter 8 Jahre.
- Überzeugen Sie sich nach dem Auspacken, dass das Gerät unversehrt ist. Benutzen Sie im Zweifelsfall das Gerät auf keinen Fall und wenden Sie sich an einen Fachmann.
- Das Verpackungsmaterial (Plastikbeutel, Styropor, usw.) nicht in Reichweite von Kindern aufbewahren, da dies eine Gefahrenquelle darstellt.
- Stellen Sie das Gerät auf eine Arbeitsfläche weit ab von Wasserhähnen, Spülbecken und Wärmequellen.
- Installieren Sie das Gerät nie in Räumen, in den Temperaturen unter oder gleich 0°C erreicht werden können (durch Gefrieren des Wassers kann das Gerät beschädigt werden).



### **Gefahr!**

Die Nichteinhaltung kann zu Verletzungen durch Stromschlag mit Lebensgefahr führen.

- Das Netzkabel dieses Gerätes darf auf keinen Fall vom Benutzer selbst ausgewechselt werden, da hierzu Spe-

zialwerkzeuge erforderlich sind. Wenden Sie sich daher bei Beschädigung bzw. zum Auswechseln des Kabels ausschließlich an eine vom Hersteller autorisierte Kundendienststelle, um jedes Risiko auszuschließen.

- Tauchen Sie die Kaffeemaschine niemals ins Wasser: es handelt sich um ein Elektrogerät.
- Bei Nichtgebrauch des Gerätes trennen Sie bitte den Stecker vom Stromnetz und schalten den Hauptschalter aus. Lassen Sie das Gerät nicht unnötig am Stromnetz angeschlossen.
- Lassen Sie bei Gebrauch des Gerätes, wie bei jedem Elektrogerät, Vernunft und Vorsicht walten, vor allem wenn Kinder in der Nähe sind.
- Vergewissern Sie sich, dass die Netzspannung mit der auf dem Typenschild des Gerätes angegebenen Spannung übereinstimmt. Schließen Sie das Gerät nur an eine vorschriftsmäßig geerdete Steckdose mit einer Mindestleistung von 10A an. Der Hersteller haftet nicht für Unfälle, die durch die fehlende Erdung der Anlage verursacht werden.
- Sollte die Steckdose nicht für den Netzstecker Ihres Gerätes geeignet sein, lassen Sie diese bitte durch eine geeignete Steckdose von einem Fachmann austauschen.
- Bei Befüllen des Wassertanks und Entnahme der Glaskanne aus dem Gerät darauf achten, dass keine Flüssigkeit auf den Stecker und das Netzkabel verschüttet wird.

## Gerätebeschreibung

- A. Thermokanne (nur bei einigen Modellen)
- B. Glaskanne (nur bei einigen Modellen)
- C. Griff zum Öffnen / Entnehmen des Filterhalters
- D. Wassertank
- E. Wasserstandsanzeige
- F. Abstellplatte (Warmhalteplatte bei den Modellen mit Glaskanne)
- G. Taste ON/AUTO/☺ mit Kontrolllampe
- H. Taste AROMA mit Kontrolllampe
- I. Taste SET CLOCK
- L. Display
- M. Taste SET TIMER
- N. Permanentfilter (falls vorgesehen) oder Filtertüte
- O. Messlöffel

## Die Uhr programmieren

Stecken Sie den Stecker in die Steckdose; beim ersten Einschalten erscheint auf dem Display der Text "0:00". Um die richtige

Uhrzeit einzustellen, die Taste SET CLOCK (I) (Abb. 1) drücken und bis zum Erreichen der aktuellen Uhrzeit gedrückt halten; dann die Taste loslassen. Die Uhrzeit kann jederzeit eingestellt werden.

## Zubereitung von Filterkaffee

**i Hinweis:** vor der ersten Kaffeezubereitung müssen sämtliche Zubehörteile gereinigt und die internen Leitungen der Kaffeemaschine durchgespült werden. Bereiten Sie hierzu zwei Kannen Kaffee zu, ohne Kaffeepulver zu verwenden.

- Öffnen Sie die Frontklappe, indem Sie am Griff (C) ziehen, und befüllen Sie den Wassertank (D) mit Hilfe der Kanne mit frischem und sauberem Wasser (Abb. 2), bis der Füllstand die Anzahl der Tassen erreicht hat, die Sie zubereiten möchten: kontrollieren Sie den Wasserstand im Tank anhand der entsprechenden Anzeige (E) (Abb. 3), es wird in jedem Fall empfohlen, die mitgelieferte Kanne zum Abmessen zu verwenden, da das maximale Fassungsvermögen der Kanne dem des Wassertanks entspricht.
- Setzen Sie den Permanentfilter (N) (sofern vorgesehen) in den Filterhalter ein (Abb. 4). Für die Ausführungen ohne Permanentfilter benutzen Sie Filtertüten (Größe 1x4).
- Füllen Sie mit Hilfe des mitgelieferten Messlöffels (O) das Kaffeepulver in den Filter und verteilen Sie es gleichmäßig (Abb. 5). Beziehen Sie sich auf Tabelle, in der die empfohlenen Mengen angegeben werden. Verwenden Sie qualitativ hochwertiges, mittelfein gemahlenes und für Filterkaffeemaschinen geeignetes Kaffeepulver.

### Empfohlene Mengen:

| Anzahl kleine Tassen ☐ | Anzahl große Tassen ☐ | Anzahl Messlöffel (*) |
|------------------------|-----------------------|-----------------------|
| 15                     | 10                    | 10                    |
| 12                     | 8                     | 8                     |
| 9                      | 6                     | 6                     |
| 6                      | 4                     | 4                     |
| 3                      | 2                     | 2                     |

(\*) 1 gestrichener Messlöffel = 1 Esslöffel (5g)

Die in der Tabelle angegebenen Mengen sind ungefähre Angaben und müssen dem individuellen Geschmack und dem Kaffeetyp angepasst werden: verwenden Sie nie mehr als 10 Messlöffel. Die Kaffeemischung hat einen entscheidenden Einfluss auf den Kaffee: es wird daher empfohlen, verschiedene Sorten Kaffeemischungen zu probieren, um die Mischung zu finden, die Ihren Geschmack am besten trifft.

- **Modelle mit Glaskanne (B):** schließen Sie die Frontklappe und setzen Sie die geschlossene Glaskanne auf die

Platte (Abb. 6).

- **Modelle mit Thermokanne (A):** stellen Sie, bevor Sie die Kanne auf die Abstellplatte stellen, sicher, dass der Deckel geschlossen ist (Abb. 7)
- Taste ON/AUTO/ (G) drücken (Abb. 8). Die rote Kontrolllampe zeigt an, dass die Filterkaffeemaschine in Betrieb ist und auf dem Display erscheint der Text "BREW". Das Gerät gibt bei Beginn der Ausgabe ein akustisches Signal (Piepton), während 3 Pieptöne anzeigen, dass die Ausgabe beendet ist. Der Kaffeegeschmack kann durch Drücken der Taste AROMA (H) verfeinert werden. Diese Funktion aktiviert ein Filterverfahren, bei dem das Wasser langsamer in den Filter läuft; das allmähliche Filtern verleiht dem Kaffee einen besseren Geschmack und mehr Aroma. Um diese Funktion zu aktivieren, die Taste AROMA drücken: die Kontrolllampe an der Taste schaltet sich ein. Um die Funktion zu deaktivieren, die Taste erneut drücken. Wir empfehlen den Gebrauch der Taste AROMA, wenn Sie die nicht ganze Kanne voll Kaffee zubereiten möchten.
- **Modelle mit Glaskanne:** wenn Sie den Schalter ON/AUTO/ (G) nach dem Brühvorgang eingeschaltet lassen, hält die Warmhalteplatte den Kaffee auf einer Idealtemperatur warm. Das Gerät schaltet sich automatisch 40 Minuten nach der Kaffeeabgabe aus.
- **Modelle mit Thermokanne:** Drücken Sie den Hebel auf dem Deckel der Kanne nach unten, um den Kaffee in Tassen zu gießen (Fig. 9)

 **Hinweis:** wenn die Kanne entnommen wird, bevor die Kaffeemaschine die gewünschte Kaffeemenge gebrüht hat, wird der Brühvorgang selbst nicht unterbrochen, sondern nur die Kaffeeabgabe in die Kaffeekanne gestoppt; falls Sie sofort etwas Kaffee eingießen möchten, empfehlen wir, dies so schnell wie möglich zu tun, um unangenehmes Überlaufen zu vermeiden.

## Die Einschaltung programmieren (AUTO)

Überprüfen, dass die Uhrzeit richtig eingestellt ist. Zur Programmierung der Uhrzeit der Kaffeezubereitung wie folgt vorgehen:

- Die Taste SET TIMER (M) drücken und solange gedrückt halten, bis die gewünschte Einschaltzeit erreicht ist.
- Dann die Taste SET TIMER loslassen: die Uhrzeit blinkt einige Augenblicke, bis die Programmierung gespeichert ist: auf dem Display erscheint die aktuelle Uhrzeit.

## Die Funktion Zeitschaltuhr aktivieren

- Wie im vorherigen Abschnitt dargestellt, die Ein- und Ausschaltzeit einstellen;
- Das Gerät für die Kaffeezubereitung vorbereiten. Die Taste ON/AUTO/ (G) zweimal kurz hintereinander drücken

(Abb. 10). Die Kontrolllampe wird rot und zeigt an, dass das Gerät in Betrieb ist: auf dem Display erscheint der Text Auto.

## Reinigung und Wartung

Vor Beginn jeder Reinigung bzw. Wartung die Kaffeemaschine ausschalten, den Netzstecker ziehen und die Kaffeemaschine abkühlen lassen.

- Verwenden Sie zur Reinigung der Kaffeemaschine keine Lösungs- oder Scheuermittel. Ein feuchtes, weiches Tuch reicht vollkommen aus.
- Tauchen Sie die Kaffeemaschine niemals ins Wasser: es handelt sich um ein Elektrogerät.

## Entkalkung

Wenn das Wasser in Ihrem Wohngebiet hart ist, sammelt sich mit der Zeit Kalk an. Die Kalkablagerungen können den einwandfreien Betrieb des Gerätes beeinträchtigen. Es wird empfohlen, die Kaffeemaschine alle 60 Betriebszyklen zu entkalken. Wenn die grüne Kontrolllampe der Taste AROMA (H) aufleuchtet (ca. alle 60 Betriebszyklen), wird angezeigt, dass die Entkalkung des Gerätes durchgeführt werden muss. Um die Entkalkungsanzeige zurückzusetzen, die Tasten AROMA SET CLOCK gleichzeitig drücken. Die grüne Kontrolllampe erlischt.

Benutzen Sie hierzu die speziell für das Entkalken von Filterkaffeemaschinen im Handel erhältlichen Entkalkungsmittel.

1. Verdünnen Sie das Produkt in der Kanne entsprechend den auf der Packung des Entkalkungsmittels aufgeführten Anleitungen;
2. Geben Sie die Lösung in den Wassertank.
3. Stellen Sie die Kanne auf die Abstellplatte;
4. Drücken Sie die Taste ON/AUTO/ (G) drücken, um die Menge einer Tasse zu filtern und schalten Sie dann das Gerät aus;
5. Die Lösung 15 Minuten einwirken lassen. Die Vorgänge 4 und 5 nochmals wiederholen.
6. Die Kaffeemaschine einschalten und die Lösung durchlaufen lassen, bis der Tank vollkommen leer ist.
7. Zum Nachspülen mindestens 3 Mal (3 volle Wassertanks) nur Wasser durch das Gerät laufen lassen.

Die Garantie verliert ihre Gültigkeit, wenn die oben beschriebene Reinigung nicht regelmäßig durchgeführt wird.

## Technische Daten

|                    |                  |
|--------------------|------------------|
| Netzspannung:      | 220-240V-50/60Hz |
| Leistungsaufnahme: | 900W             |
| Gewicht:           | 2.05 kg          |

## Entsorgung des Gerätes



Im Sinne der europäischen Richtlinie 2002/96/EG darf das Gerät nicht über den Hausmüll entsorgt werden, sondern muss zum Recycling an einer offiziellen Sammelstelle abgegeben werden.



Das Gerät entspricht folgenden EG-Richtlinien:

- Niederspannungsrichtlinien 2006/95/EG und nachfolgende Änderungen;
- EMV-Richtlinie 2004/108/EG und nachfolgende Änderungen;
- Europäische Standby-Verordnung 1275/2008

## Problemlösung

| Problem                         | Mögliche Ursache                                                    | Abhilfe                                                               |
|---------------------------------|---------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------|
| Der Kaffee tritt zu langsam aus | Die Kaffeemaschine muss entkalkt werden                             | Die Kaffeemaschine wie im Abschnitt ENTKALKUNG beschrieben entkalken. |
| Der Kaffee schmeckt bitter.     | Die Kaffeemaschine wurde nach der Entkalkung nicht richtig gespült. | Die Kaffeemaschine wie im Abschnitt ENT-KALKUNG beschrieben spülen.   |